

文化修辭與釋經：榮辱尊卑

雷小龍先生 (環聖香港區特約講師)

上文提及保羅善用當時讀者明白的文化來傳講福音，本文舉另一例子說明，就是榮辱觀 (honor and shame)。自古以來，不同國家和民族各有不同的榮辱觀，2006年3月4日，中國最高領導人胡錦濤在第十屆中國人民政治協商會議也論及榮辱觀，一般稱為「八榮八恥」。目的是教育廣大幹和群眾，特別是青少年，樹立社會主義榮辱觀。今天信息泛濫，充斥各種價值觀，良莠不齊。青少年正處於世界觀、人生觀形成的關鍵時期，提倡「八榮八恥」，有助提高自身修養，改善精神面貌。否則，他們日後只求個人利益，不斷提升生活素質，無視中華民族的傳統美德，缺乏遠大理想和信念，中國可說是沒有前途可言。「八榮八恥」的內容如下：

以熱愛祖國為榮，以危害祖國為恥；以服務人民為榮，以背離人民為恥；
以崇尚科學為榮，以愚昧無知為恥；以辛勤勞動為榮，以好逸惡勞為恥；
以團結互助為榮，以損人利己為恥；以誠實守信為榮，以見利忘義為恥；
以遵紀守法為榮，以違法亂紀為恥；以艱苦奮鬥為榮，以驕奢淫逸為恥。

藍登 (J.E. Lendon) 在《榮譽的王國》(Empire of Honor) 指出，羅馬帝國的上層階級低頭凝視下層社會時，他腦海中浮現一條臨界線，凡在臨界線以下的都沒有榮譽可言；那裡有一大群人，全都沒有榮譽，而且最好永遠保持這樣的狀態……奴隸是這群人中的原型 (archetype)。

由此可見，當時羅馬人是十分重視階級和地位，他們會千方百計爭取、保持尊榮，避免斥責和羞辱，不同生命交往過程，均離不開榮與辱。不同文化也都以追求榮譽為人生目標。

保羅教導信徒時，也清楚驅分榮譽、讚賞；羞恥、苛責。有時他會按一般用法，例如保羅突出某些事情是「羞恥」的，好像藥引帶出需要，使信徒改變行為，幫助人打消實行的念頭(林前 5:11, 11:4~6、17；帖後 3:14)。以羞恥作為改變人的推動力，這與中國人所說「知恥近乎勇」相似。因為人有了羞恥之心，才能臨財不貪，臨難不屈；而且謙和退讓，取捨有度。無論是個人修養，還是民族氣節，知恥都是良知的先導。人懂得羞恥，才能自省自勉。人有羞恥之心，才能勇敢面對己過，戰勝自我，這是「勇」的表現。

不過，保羅有時保持用語但修改／顛覆當中的意涵及其背後的價值觀和世界觀，例如十架福音，保羅一反羞恥的含義，稱十架福音為神的能力和智慧 (林前 1:18、22~25；羅 1:16)。

基督十架本是受刑之法，今卻是得榮之途；

基督十架本是殺人刑具，今卻是救人記號；

基督十架彰顯人間司法制度的荒謬與濫用，但也彰顯神的公義與智慧；

基督十架凸顯在位者的陰險與嫉妒，但也凸顯神垂憐蒼生、深愛世人。

基督十架一百八十度扭轉了希羅社會的榮辱觀念。

想一想：「十字架，十字架，永是我的榮耀……」當你頌唱這首歌時，有沒有深入思想十字架顛覆了當時甚麼價值觀念？十字架又顛覆／改變了你甚麼價值觀？

感興趣進一步了解從文化修辭角度解讀聖經，可參考鮑維均博士主講：《作個非常感恩的基督徒》mp3 (香港：環球天道傳基協會，2007)。

2010年2-3月，香港區辦事處舉行兩個「文化修辭學系列」聖經課程，解讀馬可福音、以弗所書，講師分別是劉翠玉博士、曾思瀚博士，歡迎各位報讀，報名表可在環聖網頁下載。